



## Балансуємо на канаті з жердиною МВФ

Учора в Києві розпочала роботу місія Міжнародного валютного фонду. Мета — вивчити ситуацію в Україні, а також разом з українським урядом розробити макроекономічні показники на друге півріччя. Про це заявив «Інтерфаксу» постійний представник МВФ в Україні Алекс Сундаков.

(Подробиці читайте на 12-й стор.)

**Між нами стіни не буде. Навіть китайської**

На запрошення Верховної Ради України в нашій державі перебуває делегація Китайської Народної Республіки на чолі із заступником Голови Постійного комітету Всекитайських зборів народних представників Ван Ханьпін-ном. Уперше після проголошення незалежності України до нас приїхали такі високоповажні гості.

Голова ВР Олександр Мороз під час зустрічі з Ван Ханьліном зазначив, що несподівано приїждз Прем'єр-міністра Китаю та нинішній візит свідчать, по-части будівництво містких українсько-китайських відносин. У розширенні ж надзвичайно зацікавлені українські парламентарії, оскільки вважають Китай одним із найперспективніших партнерів. При Верховній Раді України вже створено українсько-китайську групу.



**Український селянин – не Христос.  
Але народ наш нагороду**



Що з тим селянином тільки не виробляють: і зарплата їм не видають, і за здану продукцію не виплачують, соціальними благами обділяють. А він усе терпеливо вичікує і робить своє одичне діло: вирощує хліб і годує людей.

Усі ці незгодки переживають і трудівники КСП «Височанське», що у селі Височому Борзнянського району на Чернівчині. Добрих наслідків, напевне, досягти ніхто не дозволить, і тут керівник Олександр Лисенко вважатиме за краще й вислу

кожисю провести всі важливі роботи, виростити добрий врожай. На живих, які недавно розпочалися, хлібороби збирають більш як по 40 центнерів з гектара. «Височанське» успішно виконає всі зобов'язання перед державою, а отже, і перед широ-

На фото: голова КСНГ Олександр Лисенко, механізатори Олександр Кошленко, Сергій Миколаєнко, Володимир Стрижак, Микола Семенов, Василь Логунков, Сергій Щербина та голова агроплати Микола Іванюк.

Фот. Александра КЛИМЕНКА

ПАР нам не загрожуе.  
Ми йй — тим паче

Угоду про військово-технічне співробітництво між Україною і відомством країн країн передбачає співпрацю в ході здійснюваного візиту в Україну військової місії Південно-Африканської Республіки на чолі з міністром оборони ПАР Джо Модісе. Планують зустріти і підполковника українського військового міністра, який перебуває в Україні з 16 по 20 липня, з Президентом і Прем'єр-міністром України, міністром закордонних справ і міністром малийнобудування, військово-промислового комплексу і конверсії.

Учора відбулися переговори глави військового відомства України і ПАР.

**Властям за санітарію — «двійка»**

Епідемічна ситуація з холерою у Миколаївській області залишається вкрай напруженою. У цьому зв'язку Головне санейдуправління звернулося з листом до обласних сануправлінь. В ньому, зокрема, зазначалося, що Міністерство охорони здоров'я здійснює переवरку об'єктів громадського харчування, торгівлі та лікувально-профілактичних установ обласного центру та району, якому встановлено, що розпорядження уряду від 16 червня цього року виконуються незадовільно.

молоком торгують з грубим порушенням протипідприємного режиму. В Будинку дитини та геріатричному інтернаті ставали групові зараження холерою. Надзвичайно низька діяльність санітарно-освітньої роботи серед населення. У листі як небезпечної названо Симферополь, Харків, Луганськ та населені пункти по Дунаю, Гігулю, Гігулюнку, Дніпру, Сіверському Дніцю в межах Одеської, Миколаївської, Херсонської, Запорізької, Дніпропетровської, Донецької та Луганської областей і на узбережжі Чорного та Азовського морів.

## Президенти домовились як жити далі

Україно-білоруський Договір про дружбу, добросусідство та співробітництво буде підписано під час розпочатої чотири візиту Президента Леоніда Кучми до Мінська. Напередодні візиту Президент України висловив впевненість у необхідності тісного співробітництва з Білоруссю, а також про підписання низька угода. На переговорах президентів України та Білорусі особливу увагу буде приділено питанням розширення співробітництва в торговель-економічній галузі та ліквідації наслідків аварії на Чорнобильській АЕС. Перебачається, що президенти проведуть також двісторонні перемовини з дипломатичним керівством США Іваном Короченчуком.

## Головний проект — в Україні

Завершився візит в Україну делегації Румунії на чолі з державним секретарем МЗС Румунії Марцелом Діну. Перебування його в Україні було викликаним, за словами самого гостя, потребою усунути перешкоди, що виникли на шляху до зустрічі президентів обох країн, які мають підписати головні міждержавні документи.

Щає заступити М. Аїну з групою українських парламентаріїв, очолювану головою Комісії у закордонних справах і зв'язках СНД Б. Олійником, значачиною для України є наявність світовиробництва. Так, найбільшим для себе економічним проектом, в основі якого — зазначення кризових ігрових умов і виробничо-запозичуваного концентрату, Румунія має з'ясувати, чи може М. Аїна з тих країн, які ще за часів Радянського Союзу брали участь у розробці цього проекту, тепер світовиробляють тільки Україна та Румунія. Участь у цьому закордонному інвестиційно-технічному догоді, доархиву, реалізації проекту беруть участь 4 тисячі румунських робітників.

ГОЛОС УКРАЇНИ

## ЗВЕРНЕННЯ ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ до народу України з нагоди п'ятої річниці прийняття Декларації про державний суверенітет України

Шановні співвітчизники!

П'ять років тому, 16 липня 1990 року, Верховна Рада України, виконуючи волю народу до побудови вільної незалежної держави, ставала долосенним документом — Декларацією про державний суверенітет України. Декларація визначала долю і майбутню долю українського народу, проголошала новий шлях до розуміння статусу України в системі міжнародних відносин.

На Всеукраїнському референдумі 1 грудня 1991 року народ затвердив правомірність вибору і остаточно вирішив питання про державну незалежність України.

Верховна Рада записання народу України, на основі засади державної незалежності України, проголошені в Декларації, і підлягають перегляду. Ми маємо всіляко обігрувати і відстоювати головний принцип побудови нашої держави — принцип народоладства, формування органів влади народом, створення умови для волелюблення народу. А саме така держава може вважатися демократичною.

Нам необхідно це багато зробити для остаточного втілення в державне життя проголошеного Декларацією принципу розподілу влади — принципу, який має дати гарантію від узурпації влади.

Виходячи з положень Декларації, ми і надалі будемо прагнути над створенням міцної економіки, побудовою нашої ринкової системи відносин, реформуванням ролі держави в економічних відносинах таким чином, щоб

державна брала би захист права і свободи громадян, не обмежуючи при цьому приватний інтерес та ініціативу.

Ми зобов'язані послідовно відстоювати територіальну цілісність, неоторганізованість кордонів України, забезпечувати неухильне дотримання на її території законів, правопорядку, вести рішучу боротьбу із злочинністю. Ми маємо створити умови для збереження національного середовища, зокремово сприяти вільному культурному і духовному розвитку народу України. Наша мета — створення суспільства, яке б гармонійно поєднувало інтереси держави і людини.

Будуємо, що реалізувати ці завдання можна тільки через консолідацію зусиль усіх верств населення і як реального суверенітету України, тільки через патентну пращу кожного, тільки через зміцнення дисципліни, порядку, організованості. Лише за таких умов можна подолати кризові явища в економіці, нестабільність споживчого ринку, зберегти громадський мир і залагоду, домогтися піднесення добробуту людей.

Вітаючи всіх з п'ятою річницею прийняття Декларації про державний суверенітет України, Верховна Рада України підтверджує свою рішучість і надалі робити все можливе для її втілення в реальне життя і захищати всі громадян нашої незалежної держави зробити гідний внесок у краще життя цього історичного заповіддя.

14 липня 1995 року.

### Парламентська хроніка

## Ще раз увільнили. Ще раз призначили

Денне засідання 14 липня

Народні депутати продовжили обговорення постанови Верховної Ради України щодо підписки роботи спеціальної депутатської слідчої комісії, яка повинна була перевіряти прокуратуру України. Коляца, що виникла після відомого указу Президента України про призначення виконуючим обов'язки Генпрокурора Валдислава Деніска, якого парламент звільнив від керівництва Генпрокуратурою, змусила депутатів ще раз повернутися до цього питання.

По суті, це був перший, але, певно, не останній випадок підписки на Конституційні угоди. Ці статті по-різному читали в Адміністрації Президента і в Верховній Раді. Як стало очевидним з указу та постанови, кожен вважав себе істотною і самостійною інституцією. І всі такти після тривалих дебатов депутатів прийняли до висновку, і на мою думку, цілком логічного, що тривають статті того чи іншого закону має право лише Верховна Рада. Тому парламент проголосував за прийняття постанови про тлумачення статті 44, пункту 19, і статті 17 Закону «Про державну авіацію і місцеве самоврядування в

Україні». Визнано неможливим використання даної Декларації на посаді Генпрокурора, тимчасово зупинено діяльність колегії Генпрокуратури до формування її на пропозицію призначеного Генпрокурора.

Потім на рейтинговому голосуванні було постановлено проголосувати. Найбільше голосів зібрав Васильєв. За покладаючи на нього обов'язки генпрокурора проголосувала більшість депутатів. Тепер справа за тим, чи зможе він присутити до їх виконання. А саме не виключено, що команда Президента України знову витлумачить Конституційну угоду по-своєму, і тоді з'явиться ще один указ, який суперечить постанові Верховної Ради. І ще добре, коли це буде не нове протистояння між законодавчою і виконавчою владою, а лише наслідок відомого вислову: «де дає юристи, там три думки, і всі правили».

Затим парламентарії почали розгляд та обговорення комплексної постанови розвитку економіко-середовищного комплексу України, то думки ауданні різні. Одні депутати хвилювалися, що з її втіленням у життя Україна все одно не матиме гарантій на повну свою незалежність, а інші,

наприклад, вважали, що тоді вона стане як нащо незалежною. Тобто знову в обговоренні важливого питання відчувалися прискони політики, яку сповідають представники різного ідеологічного спрямування. І знову більшість парламентаріїв підійшла до програми прагматично. Законопроект схвалено в першому читанні, відповідним комісією і Кабінетові міністрів доручено доопрацювати його у урахуванням пропозицій і зауважень і подати на розгляд четвертій сесії.

Ратифіковано також структуру угоди між урядом України й Експортно-імпортним банком США, через який готувати кредити в правилах застосування Закону «Про оподаткування прибутку підприємств».

На закінчення пленарного засідання Голова Верховної Ради України Олександр Мороз підписав роботу третьої сесії Верховної Ради України.

Парламент прийняв також вільне звернення у зв'язку з п'ятою річницею проголошення Декларації про державну незалежність (суверенітет) України.

Василь ТУТІЛК.

## У комісії Верховної Ради України

Члени Комісії з питань боротьби з організованою злочинністю і корупцією взяли участь у роботі Всеукраїнської науково-практичної конференції «Організаційно-правові проблеми боротьби з організованою злочинністю в Україні та кадрові забезпечення їх вирішення», яка відбулася у Львові за ініціативи Львівського інституту внутрішніх справ при Українській академії внутрішніх справ за сприяння комісії і МВС України.

Учасники конференції, а серед них були провідні науковці в галузі права та економіки, керівники обласних підрозділів МВС по боротьбі з економічною злочинністю, розглядали приклади питань економічної безпеки України — правові аспекти захисту економічних держави від злочинних процесів, проблеми забезпечення та протидії злочинів в економічній сфері, підготовки відповідних кадрів.

Перед учасниками конференції виступили заступник голови комісії І. Білас, секретар комісії Г. Старовойтова, головний консультант МВС України М. Мельник. Наголошувалося, що організація діяльності і корупція реально загрожують національній безпеці України, і тому для проблемного розв'язання комплексного вирішення — правового, організаційного і кадрового.

Дискусія конференції визначила, що необхідне найближчим часом виробити загальнодержавну стратегію та систему боротьби з злочинністю в сфері економіки. Необхідно знайти заходи для підвищення рівня та результативності законодавчого, наукового і, особливо, кадрового забезпечення боротьби з організованою злочинністю у цьому напрямі.

Комісія з питань Регламенту, депутатської етики та забезпечення

діяльності депутатів розглянула зауваження народних депутатів до проекту закону України «Про відкликання народних депутатів України».

Після доопрацювання він буде внесення на розгляд Верховної Ради у другому читанні.

Розглянувши депутатський запит народного депутата України В. Брита щодо підготовки та внесення на розгляд Верховної Ради питання про Концепцію правового договору між Президентом України, комісією вирішила звернутися до депутатів, які не перейшли на постійну роботу до Верховної Ради відповідно до статті 13 Конституції України.

У червні 1995 року Указом Президента України між Президентом України, Верховною Радою України, комісією вирішила звернутися до депутатів, які не перейшли на постійну роботу, про розгляд питання про Концепцію правового договору між Президентом України, Верховною Радою, дотримуючись вимог законодавства та

Конституційного договору. Було проважено вказівку в цілому підтримати проект Конституційного Президіуму Верховної Ради України «Про графік звітів поітих комісій Верховної Ради України». Однак члени комісії вирішили розглянути звіти комісій у нересі, з початком роботи 4-ї сесії Верховної Ради.

На засіданні комісії було обговорено питання про подієжидку на пленарному засіданні Верховної Ради 21 червня 1995 р. народних депутатів А. Звердана та В. Чорновала. Ухвалено внести на розгляд Президіуму Верховної Ради проект Постанови Верховної Ради України «Про оголошення догани народним депутатам України за нестичну поведінку і систематичне недержання вимог Регламенту».

Прес-служба Верховної Ради України.

## Олесь ГОНЧАР



Непоширані втрати зазнала Україна — відійшов у вічність її великий син, патріарх української літератури, видатний громадський діяч, академік, Герой Соціалістичної Праці, лауреат Державної премії України ім. Т.Ш.Шевченка, інших державних премій Олесь (Олександр) Терентійович Гончар.

О.Гончар народився 3 квітня 1918 року в селі Сухій Кобеляцького району Полтавської області. У 1938—1941 рр. навчався на філологічному факультеті Харківського університету. В 1941 р. добровільно пішов на фронт.

Після закінчення Дніпропетровського університету навчався в аспірантурі Інституту літератури АН України, працював головним редактором журналу «Вітчизна». В 1959—1971 рр. був головою правління Спілки письменників України. Уродженець десятиліття смолос Українську Радю Мир.

Уже першим романом О.Гончара «Пансіончик» приніс широку славу автору і всієї української літератури. Він перекладаний на багато мов світу і витримав понад 150 видань.

О.Гончар був дуже чутливим до суспільно-політичних і духовних процесів, і це завжди відчало і на високому художньому рівні відобразив у своїх романах та повістях, які мали широкий резонанс в Україні, а також за її межами: «Людина і зброя», «Тригана», «Собор», «Цибуля», «Берег любові», «Три зорі», «Бриганти», і інші.

У цих творах О.Гончар на повну силу свого таланту виявляв кулат особі, визначив шляхи і напрямки сучасної цивілізації, відстоював моральні і духовні цінності, з якими людина підійшла до третнього тисячоліття. Його роман «Собор» підніс на сцені безсмертності того часу і, як символічний діалог, зміг на споко, відносячи про необхідність духовного відродження нації.

Непримовну значущість доробку Олесь Гончара полягає в тому, що письменник намагався скомпанувати десь Україну, який повернутий історичну пам'ять, її власне минуле, а відтак і право на суверенітет і вільне майбуття.

Адміністративно-партійна система не раз brutalно стиснула О.Гончареві за його правдолюбство, ахукаючи. У своїх творах він завжди відстоював драматичну долю українського письменника в умовах тоталітарного режиму.

О.Гончар був іскривим уособленням українського національного характеру, глибокий історичний самосвід, духовності. У своїх творах він завжди стигався на найвищій світові критерії та ідеали. Саме завдячуючи на це, народ назвав його своїм поітним національним письменником. Водночас він відста і широке міжнародне визнання, його було обрано Почесним доктором Альбертського (Бельгії) та інших університетів.

Олесь Гончар був світоцем української нації, з його іменем пов'язані найважливіші національно-відроджувальні події.

О.Гончар дбайливо ставився до молодих обдарованих літераторів, які виховав цілі покоління талановитих письменників.

Світла пам'ять про Олесь Гончара — великого письменника, видатного громадського діяча, чуйного і прекрасного людини, широго друга навіки залишилася у вадній пам'яті українського народу, а серця різних відрод, мільйонів читачів.

Л.Д.Кучма, О.О.Мороз, Г.М.Марчук, Д.В.Табачник, І.К.Кураш, О.М.Ткаченко, О.О.Доміні, В.П.Пустовитенко, М.М.Косів, В.О.Олійник, М.Г.Скокавський, Б.С.Патон, Ю.М.Мушкетик, Л.Г.Задарний, А.Г.Васильєв, Д.М.Зак, А.М.Мельник, В.М.Мельник, М.Г.Мушкетик, П.А.Зарецький, М.З.Зарецький, В.С.Зарецький, С.П.Колесник, З.В.Кучма, О.О.Літвин, Ф.Т.Моргул, Л.М.Новиченко, М.Я.Онуфрієв, Д.В.Павлюк, П.П.Толочко, П.Т.Трошак, В.М.Черновий, М.М.Жовтків.

Священий Синод і Висв Церковна Раді Української Православної Церкви Київського Патріархату висловили сумом співчуття, що 14 липня 1995 року з 70-го роки життя у Воді спочиває видатний Патріарх України, великий Руський Ігумен ВОЛОДИМИР (Романчук).

Священий Синод і митрополит Київський Патріархату висловили ширі молитви за спокій душі спочивлого Святого Патріарха ВОЛОДИМИРА.

Члени Синоду і митрополити у Свято-Володимирському соборі м. Києва 18 липня, у вісторок. Початок об 11-й годині після Богослужбової літургії.

# ПРОЩЕ АЛЕ ЇЙ КРОКИ ДО ЇЇ РОЗВ'ЯЗАННЯ

Висновки з президентства Леоніда Кучми  
про різь прикладу макроекономіки

**НИНІШНЬОГО** липня виповнюється рік відомі, як Президентом було обрано Леоніда Кучму. Що за цей час зробили, які мисли збудували, які проблеми не розв'язали, що потрібно зробити, щоб вистави економіку з кризи? Відповісти на ці та інші запитання ми попросили радника Президента України з питань макроекономіки Анатолія ГЛІВЧІНСЬКОГО.

— Найістотніше те, що вперше за роки незалежності вдалося органічно поєднати процеси економічного й політичного реформування. Коли виступили про ринкове реформування економіки, то саля зазначити, що тут не завжди провадили необхідну логіку, проте не зважали на цілого були належні передумови. Але з підписанням Конституційного договору ситуація змінилася.

Нині Президент є не лише главою держави, а й главою виконавчої влади. Тож зрозуміло, що на ситуації тайт у собі і деяку небезпечу — є багато сил, які використовувалися для реформування економіки.

Проте не треба і спрощувати ситуації, бо Конституційний договір лише створив можливість для економічних реформ, але не потрібно творити мішанину. Тобто можна іти назустріч одне одному, співпереживати. І сьогодні вже є багато прикладів такої праці назустріч, чого не було раніше. Скажімо, нещодавно парламент ухвалив основні принципи бюджетної політики на 1996 рік. І ніхто не заперечував, що це рішення було важливим. Але важливо відзначити те, що при цьому парламент вразив думку Президента, що дефіцит державного бюджету має бути плануваний у розмірі, визначеному програмою Президента. А це дуже важливо, адже в нас вперше це на початку липня викликло планувати бюджетне дефіцити, що не можна було зробити багато більше, ніж за час, що минув.

Але що ж усе-таки зроблено за цей рік? Перш за все знайшлися рішення економіки як зробили належним серйозний крок у пави цінової лібералізації, що в годину проблема стає складною ринку і тут ми просулися належним допуском. Сьогодні в Україні оптові і роздрібні ціни формуються переважно на абстрактній основі, але рік навіть не в цьому. Тому-то, що нам вдалося (а точки зору макроекономіки), в цінової лібералізації наблизилось до повноцінного розв'язання питання. І Росії це доведеться пройти чим швидко. Так, сьогодні в нас тонна нафти без ПДВ коштує 39—100 доларів, а в Росії — 35—45 доларів, а для промисловості — 80 доларів, в Росії — 42. Але взаємні плати за комунальні послуги. Якщо рік тому населення платило за газ в середньому 1—2 долари, а держава купувала його за 20, то сьогодні населення платить 25,2 долара, тоді як у Росії — 4,1. Це саме тому, що в Росії не було такої великої вугілля коштує понад 30 доларів, в це по суті світова ціна, тоді як у Росії — 16. Тож, які наслідки на південь ринку, це реторичне економіки хоча й не безбачливо, але депо так вла-

доса зробити. І я не знаю навіть політичних сил, які заперечували б це. Сьогодні також маємо стабільний валютний курс, який значимо міг би відобразити реальну вартість нашої грошової одиниці. Але це також важкий результат. Але роботу тут те не звичинено, і сьогодні, приміром, йдеться про асиметричний валютного ринку. Якщо до цього додати кроки з лібералізації зовнішньої торгівлі, то можна сказати, Україна за рік дійсно наблизилася до утвердження вільного економіки. Нещодавно про це говорив Президент під час виступу в Німеччині. Крім того, в Україні почалися спори у галузі реформування економіки можна віднести й приватизаційні процеси. Не перешкоджаючи зробленому, скажу, що в першому півріччі приватизації була помітніше, ніж передбачалося. Проте варто зазначити, що протягом цього часу макроекономічні механізми і структурні відношення інфраструктури.

Кажу про приватизацію, використавши це як Указ Президента про реформування економіки. Оскільки часом доводилося цього питання було багато критичних розмов. Нещодавно Президент у Черкасах виводив наарад з головами обласних Рад колективних господарств (а це, як відомо, люди, які на першому етапі найбільше заперечували цей Указ). І для нас найбільшим вкраїнцем стало те, що учасники наради (навіть з Луганської області) у своїх виступах підтримали цей Указ. Тоді змінилося ставлення, перш за все до приватизації колективних господарств, до процесу роздержавлення землі. Хочу також зазначити, що зняття розробки у нас механізмів соціальної напруги і у інших сферах колективного соціуму. Знаючи, що цей Указ створював не під літкою заходів експерти, у чому нас часто звинувачували, створювали його вітчизняні фахівці. Потрібно лише поглянути на цей процес. Тому черговим кроком став Указ про приватизацію земель, який належить до складового роздержавлення. Але фактично й раніше вже торгували цією землею. Тому потрібно було оформити цей процес юридично.

Це одним зобов'язує в фінансової стабілізації. І хоча тут досі дуже багато суперечностей, але, думаю, нині в погляді макроекономіки ситуація змінюється. Потрібно говорити про дефіцит бюджету. На мій погляд, ми вибрали найраціональнішу схему постійного скорочення дефіциту бюджету, який ми не вміли затвердити бездефіцитний бюджет, і знаємо, що з того вийшло: у серні минулого року дефіцит становив 11,2 відсотка. Але в результаті наших зусиль до кінця року нам таки вдалося знизити на 9,6 відсотка. Виходячи з цього й було прийнято рішення про 1997 року дефіцит бюджету становитиме 8%, 1996 — 6%, 1997 — 4%. Це нама програма. Тож коли на ціннісний біржа визначено 8 відсотків, то ми після досягнення фінансової доповідки цієї цифри. Але хоча нам і важко, поки що до-



тримуємося запланованих параметрів.

Повісив мову про цінову стабілізацію, зауважу: якщо в січні інфляція становила 21,2% (а це раніше — у листопаді минулого року — 74%), то сьогодні триває процес зниження інфляції. У травні ця цифра становила 7,4%, а в червні — 4,8%. За результатами півріччя плануємо вийти на 3% місячної інфляції. А зростання інфляції у червні на 0,2% (у травні інфляція становила 4,6%) пов'язане з тим, що на 16% зросла вартість комунальних послуг. Оскільки ми не можемо зупинити зростання, а не так, як було раніше, коли держава не мала механізмів стримування інфляції у закладних підприємств.

Саме також зазначити, що нині рівень інфляції в Україні майже вдвічі нижчий, ніж у Росії. Отже, істотно знизив обсяжок валютного курсу. За цей час вдалося зробити деякі кроки зі створення ринкової інфраструктури. По-перше, запровадили аграрну біржу. Сьогодні вона вже діє на 100 мільйонів доларів, а це означає, що нам чим не вперше вдалося засіяти поля без чергової емісії. Крім того, за рахунок цього вдалося значно послабити інфляційний тиск, що традиційно постане під час збирання врожаю: сьогодні деяку частину вже продаємо. По-друге, почав працювати ринок цінних паперів. Зокрема, запущено механізм розміщення державних цінних паперів, про що до цього дуже довго говорили. Ми, скажімо, прекращаємо устаткування мав Українська фондова біржа, але, на жаль, його не використували належним чином. Не зважаючи на те, що біржа протягом трьох років котувала цінні папери тільки одні підприємства. Сьогодні ситуація депо змінилася. По Указом Президента було зобов'язано Фонд держави передавати туди акції частин підприємств.

Та все, про що говорив, ми, так би мовити, мали зобов'язати. А віднослідуючи на запитання стосовно проблем, я загострив би увагу на такому: що часу треба витратити на розробку першочерговості фінансової стабілізації.

Це було в той час, коли, не розуміючи цього, ми прийняли рішення про навіть і говорили про реформування економіки. Як відомо, перший квартал нинішнього року показав, що програма стабілізації виконана. Але вже тоді було зрозуміло, що така політика відірвана позитивну роль лише протягом обмеженого відрізка часу. Сьогодні після досягнення фінансової стабілізації було проголошено курс на корекцію економі-

чних реформ. Перебачаючи зберігати фінансову стабілізацію на макрорівні, але при цьому приділяти максимальну увагу стабілізації фінансів низової ланки економіки.

Щоб це зробити, маємо стимулювати виробництво і провадити айбоунд соціальної політику, проте сьогодні мусимо констатувати, що протягом квітня — червня спостерігався серйозний спад виробництва. Це при тому, що торі у цей час промислове виробництво зросло. Отже, з зарплати втратили її зобов'язати, що ми мали в першому кварталі, а це, в свою чергу, може призвести до втрати фінансової стабілізації. Стає очевидним, що радикальні антиінфляційні методи, потрібно застосовувати тоді, коли йдеться про значні величини, а коли рівень інфляції відносно невеликий, тоді самими лише монетарними інструментами справ не поправимо. На жаль, ми не змогли вжити цього моменту, в тому а вважали, що найближчим часом нам не вдалося зменшити інфляцію до 1—2 відсотків місячних. Тут, дай Боже, не втрачати са на черговий інфляційний виток. Саме тому пропонуємо, щоб до кінця року вийти не на однієї відсотка, а на нульової інфляції. Тобто вважаємо, що потрібно жити в реальному вимірі і дотримуватися політики здорового глузду. Проте деякі економісти стверджують, що ми не можемо відступати від макрорівня. Але це є смислом у тому, щоб протягом кількох місяців протримати свій мускул у чистоті, а потім вийти з нього в бачити? Якщо й далі висте мову про фінансову стабілізацію, то, думаю, треба це раз наголошувати на виробництві. У цьому зв'язку доцільно згадати про проблему дефіциту бюджету. Проаналізувавши державні покриття нестатистичного дефіциту бюджету на 1996 рік, побачимо, що на рахунок кредитів Національного банку плануємо покрити лише 1—2%, в решта провадити на фондах ринку та інших кредитів. А сьогодні, як ми знаємо, що 30 відсотків кредитних ресурсів поглинає саме бюджет. Отже, з'являється намір, що надалі вони потраплятимуть до банківської мережі, а виробництву в цьому зв'язку доцільно згадати про промислову політику. На мій погляд, воно має бути бачити активні, і зайнятості. І це означає, що ми повинні вжити ціннових програм, причому з мільйон фінансовими підтримками. Звісно, такі програми були й раніше, але це не об'єктивно. Тому ми повинні вжити нову програму як альтернативу, що найперше має виходити з наявності фінансових ресурсів. Особливо добу наголосити на тому, що розгалужені таких програм треба серйозно ув'язувати питання створення фінансово-промислових груп.

Щодо інфляції, потрібно також розділяти з підприємствами державної власності. Тобто провадити віднослідуючи градації і вирішити, які підприємства фінансової стабілізації. Але в нас кілька унікальних технологій, які можемо втратити назавжди. Чогою аргументи не можна, бо програма стабілізації виконана, і це означає, що ми вийшли з кризи, а обсягом держави. Тому, можливо, такі підприємства сьогодні саля перенести до ряду закритих і «вигнати» з кризової ситуації. Тепер наші дії ми і прадемо.

Щодо інших підприємств, то, на мій погляд, потрібно форсу-

вати їх корпоратизацію. Вважаю, що до здійснення грошової реформи ми узагалі треба приділяти особливу увагу. Зважаючи з тим, щоб цього відмежувати фінанси держави від фінансів підприємств, і мисай вони надалі розпочинають самостійно планувати. А чини ми знаємо безліч прикладів, коли підприємства господарюють непогано. Скажімо, в Ужгороді є завод електроенергії, який 1991 року виробляв 40 тисяч штук, а тепер — більш як мільйон. І свою продукцію він експортує до 66 країн світу. Потрібно також запустити механізм банкрутства, в першу чергу, зосередити структуру перебуваю економіки, бо, на превеликий жаль, поки що в цьому напрямку просулися дуже мало.

Не мусую обговорювати питання соціального захисту населення, бо в даному разі маємо говорити, що встановлення нормального зарплати плати привело не лише до покращення ситуації, а й до істотно впливу на економічний розвиток загально. Бо в економіці діл не буває: мізерна зарплата призводить до того, що провадити замінити на свавільні, а це дуже погіршує на виробництві. Тому а підприємства і підприємств ми, скажімо, на днірному металургійному комбінаті частка зарплати плати у собою зарплати продукції становить 1,9%, на Криворізькому металургійному заводі — 1,5%. Тобто, значно, зарплата плати сьогодні не є інфляційним чинником. А підвищення зарплати плати — це стабільні підвищення, а не бачити. Покращення стимулювання виробництва, соціальна стабільність, і цей перелік можна продовжувати. Хоча саля свідати і про деякі позитивні зрушення щодо цього. Зокрема, зростання зарплати плати вперше за останні роки інфляції. Тобто реальна зарплата плати зростає. А тому я не вважаю, що маємо просто саля збільшувати зарплату плати, як це часто пропонують. Бо, скажімо, у травні зарплата збільшилася на 12,7%, а інфляція становила 4,6%. І ми не розв'язали проблему реальної зарплати плати, доки у нас простоятимуть підприємства, а такі підприємства хвалити мусить, що зберігає можливість. На мою думку, такі підприємства не має перспектив. Тому потрібно бачити, як розв'язувати проблему зарплати плати. На таких підприємствах зарплата плати перестав бути стимулом до продуктивної праці. Тож я пропоную запровадити подогонну систему зарплати плати, це виразу ідеальної ситуації: якщо не зможемо заплатити високого погодинного мінімуму, то не триматимуть зайняв працівників. Бо, тримаючи людей без роботи, ми нарішні підприємства робить внаслідок посылу і собі, і державі.

На звернення хотів би наголосити на такому: нині в нас кілька унікальних технологій, які можемо втратити назавжди. Чогою аргументи не можна, бо програма стабілізації виконана, і це означає, що ми вийшли з кризи, а обсягом держави. Тому, можливо, такі підприємства сьогодні саля перенести до ряду закритих і «вигнати» з кризової ситуації. Тепер наші дії ми і прадемо.

Зависан Сергій ЛАВРЕНЮК.

## ЗАКОН УКРАЇНИ

## Про внесення змін і доповнень до Закону Української РСР

## «Про бюджетну систему Української РСР»

## ПОСТАНОВА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

«Про внесення змін і доповнень до Закону Української РСР  
«Про бюджетну систему Української РСР»

Верховна Рада України постановляє:

1. Закон України «Про внесення змін і доповнень до Закону Української РСР «Про бюджетну систему Української РСР» виступає з 1 січня 1996 року. Положення, передбачені статтями 2.10–2.15, пунктом 2 статті 3.18, пунктом 7 статті 3.22, застосовуються при складанні бюджетів на 1996 рік та наступні роки.

2. Кабінету Міністрів України подати на розгляд Верховної Ради України:

до 1 серпня 1995 року — проект Правил обліку витрат коштів за проектом Закону про державний бюджет України;

до 1 вересня 1995 року — проект структури бюджетної класифікації;

до 1 жовтня 1995 року — проект законодавчого акта про порядок та умови надання і використання коштів та субвенцій із бюджетів.

3. Кабінету Міністрів України:

до 1 грудня 1995 року розробити і затвердити положення про уповноважених контролерів Міністерства фінансів України;

повноти, достовірності, гласності, наочності і самостійності усіх бюджетів, що входить до бюджетної системи України.

Принципи єдності бюджету означає складання єдиного бюджету, необхідної статистичної та бухгалтерської інформації і видатків кожної ланки бюджетної системи. Єдність бюджетної системи забезпечується єдиною правовою базою, єдиною бюджетною класифікацією, єдині форми бюджетної документації, поєднання принципів бюджетного процесу, єдиною грошовою системою, єдиною соціально-економічною політикою, надання необхідної статистичної та бухгалтерської інформації з одного рівня бюджету іншому.

Принципи повноти полягає у відображенні у бюджеті всіх доходів і витрат.

Принципи достовірності — це формування бюджету на основі реальних показників, науково обґрунтованих нормативів та відображення у звіті про виконання бюджету фактичних доходів і витрат, які є результатом кінцевих касових операцій банків.

Принципи гласності забезпечують висвітлення в засобах масової інформації показників бюджетів і звітів про їх виконання.

Принципи наочності — це відображення показників бюджетів у взаємозв'язку з загально-економічними показниками в Україні та за її межами шляхом використання засобів максимальної інформативності результатів порівняльного аналізу, визначення темпів і пропорцій економічного розвитку.

Державний бюджет України, республиканський бюджет Автономної Республіки Крим, обласні, міські, районні, районні в містах, селищні, сільські бюджети є самостійними. Єдність бюджетів забезпечується наявністю власних доходних джерел і правом визначення напрямів їх використання відповідно до законодавства України.

При складанні і виконанні своїх бюджетів відповідні органи влади враховують загальнодержавні інтереси.

Стаття 5. Бюджетний процес

разом з Національним банком України до 1 січня 1996 року утворити Державний бюджетний банк України.

4. При прийнятті законодавчих актів з питань оподаткування розмежування доходів між бюджетами здійснювати відповідно до Закону України «Про бюджетну систему України».

5. Кабінету Міністрів України до 1 грудня 1995 року внести на розгляд Верховної Ради України пропозиції про приведення законодавчих актів України у відповідність з Законом України «Про бюджетну систему України», а також привести рівень Уряду України у відповідність із зазначеним Законом.

6. Нададі до приведення законодавства України у відповідність з Законом України «Про бюджетну систему України» чинні акти законодавства України застосовуються в частині, що не суперечить цьому Закону.

Голова Верховної Ради України О.МОРОЗ.

м. Київ,  
28 квітня 1995 року.

жени звіту про виконання бюджету.

Верховна Рада України визначає основні напрями бюджетної політики спеціальним постановою, що має силу закону (цієї), яка в загальному вигляді окреслює пріоритети бюджетної політики держави на наступний бюджетний рік.

Закон України щодо змін доходів або видатків державного бюджету на наступний бюджетний рік не можуть бути прийняті до затвердження Верховною Радою України спеціальною постановою (бюджетної резолюції).

Втручання інших органів і організацій у процес складання, затвердження та виконання бюджету не допускається, крім винятків, встановлених законами України.

Стаття 8. Бюджетна класифікація

Бюджетна класифікація — єдине систематизоване, функціональне групування доходів і видатків бюджету за орієнтованими ознаками, що забезпечує загальнодержавну і міжнародну порівняльність бюджетних даних.

Структура бюджетної класифікації розробляється Кабінетом Міністрів України і затверджується Верховною Радою України.

Стаття 9. Правила складання і виконання бюджетів

Правила складання і виконання бюджетів, що входить до складу бюджетної системи України, затверджуються в порядку, встановленому Кабінетом Міністрів України.

Доходи і видатки бюджетів повинні повністю в них відображатися. Іх взаємозв'язок і комплексність забезпечуються, крім винятків, встановлених у законах України.

Передача бюджетних коштів з одного бюджету до іншого бюджету одного і того ж рівня забороняється.

Розділ 2. Доходи бюджетів

Стаття 10. Доходи бюджетів

Доходи бюджетів утворюються за рахунок надходжень від сплати фізичними і юридичними особами податків, зборів

та інших обов'язкових платежів, надходжень з інших джерел, встановлених законодавством України.

Доходи бюджетів відповідного рівня формуються з урахуванням положень цього Закону. Доходи бюджетів України поділяються на доходи державного бюджету України, республиканського бюджету Автономної Республіки Крим і місцевих бюджетів.

Розмежування загальнодержавних податків, зборів та інших обов'язкових платежів між рівнями бюджетної системи здійснюється відповідно до статті 16 цього Закону.

Стаття 11. Доходи державного бюджету України

Доходи державного бюджету України формуються за рахунок:

частини податку на добавлену вартість, яка визначається Законом про Державний бюджет України на наступний рік; частини акцизного збору, яка визначається Законом про Державний бюджет України на наступний рік;

податку, прибутку підприємств і організацій усіх форм власності (крім комунальної) і підприємств у розмірі, що дорівнює 30 відсоткам від ставки, передбаченої законодавством для відповідної категорії платників;

податку на майно підприємств і організацій усіх форм власності і підприємств у розмірі, що дорівнює 30 відсоткам від ставки, передбаченої законодавством України;

плати за землею, що дорівнює 30 відсоткам від ставки, передбаченої законодавством України.

надходжень від зовнішньоекономічної діяльності;

частини доходів від приватизації державного майна, що перебуває в загальнодержавній власності, як визначається Законом про Державний бюджет України на наступний рік;

надходжень від реалізації державного майна, що перебуває в загальнодержавній власності;

орендної плати за оренду майна цільових майнових комплексів, що перебувають у загальнодержавній власності;

успішків до Пенсійного фонду України.

успішків до Фонду для здійснення заходів щодо ліквідації наслідків Чорнобильської катастрофи та соціального захисту населення;

успішків до Державного фонду сприяння зайнятості населення; успішків до інших загальнодержавних цільових фондів, створених для участі в цьому фондах; надходжень від внутрішніх позик;

перевіщення доходів над витратами Національного банку України;

повернутих державних позик, процентів по них з державних позик і кредитів;

надходжень, одержаних від акцій та інших цінних паперів, що належать державі в акціонерних господарських товариствах, створених за участю цієї держави; загальнодержавної власності;

(Зачислюється на 6–9-й стор.).



... між бюджетами, що входять

18 липня 1995 року. № 131 (1131)

Уряд Автономної Республіки Крим, виконавчі органи місцевих Рад народних депутатів організовують виконання відповідного бюджету, забезпечують надходження всіх передбачених бюджетом доходів та ефективного витрачання бюджетних коштів.



[illegible]



**УДОПОВІДІ** і звернули Президенти України Леоніда Кучми до Верховної Ради у жовтні 1994 року зроблено висновок: «... в Україні не розвинуто або деформовано економічні основи держави, які забезпечують її незалежність, внутрішню стабільність і економічний розвиток... Ми маємо підняти на рівень нашої ролі в світі національної мрії і розвинути власної високоекспертної економіки». По суті в цій цитаті сформульовано реальні наші проблеми життя. А вона така: з проголошенням незалежності Україна отримала лише атрибути суверенної держави і окремі частини колишньої єдиної системи виробництва кошикового РСР. І за минулі п'ять з половиною років державності не вдалося наповнити реальний змістом, а намагаючись утвердити економічну незалежність з допомогою докорінної перереперіції політики зі Сходу на Захід не дало очікуваних результатів.

Це повною мірою стосується морського флоту. Він у будь-якій державі є однією з важливих галузей сучасного виробництва і покликаний задовольняти потреби виробництва і населення у перевезеннях. Морський флот є важливим елементом перевезення імпортованих продовольств і інших товарів народного споживання, масових вантажів традиційного експорту, вантажів іноземних фрахтовальників (експертиза, транспортні послуги), основа резервного флоту національної оборони.



Після розпаду СРСР в Україні змалювалися 3 морських пароплавства: близько 30% складу морського флоту СРСР, понад 500 транспортних, пасажирських і спеціальних суден, 18 морських торгових портів, 8 судноремонтних заводів (СРЗ), розвинені допоміжні служби флоту і інфраструктура соціального забезпечення, комплексна база для підготовки кадрів будь-якого профілю в середніх і вищих навчальних закладах. І хоча середня вік транспортних суден перевищує 17 років (що, до речі, відповідало середньосвітовому), запас основних морських суден флоту і СРЗ становить 70 %, морський транспорт України залишався збалансованим, комплексним галуззю, здатною до ефективної діяльності.

**3 ПОТОМИХ** показників *пальної багатості* і *близькості* флоту України на душу населення його можна зіставити з відповідними флотами таких держав, як Франція, Іспанія, Туреччина, Польща.

Потужний потенціал залишився Україні й у сфері суднобудування, яка належить 8 заводів, майже два десятки підприємств, суднобудівників, 27 науково-дослідних і науково-технічних інститутів. Щоправда, нині українські суднобудівники прискореними темпами напружують свою роботу над виконанням програми поповнення іноземних торгових флотів, але на флоті українських суднобудівників.

Лідером українського торгового флоту залишається Чорноморське морське пароплавство (ЧМП), на яке припадає близько 70% перевезень водним транспортом України. Працюючи практично на всіх лініях міжнародного судноплавства, володіючи безпечним досвідом конкурентної боротьби на світо-

вому ринку (саме капіталістичної), найбільшим в Україні (і колишньому СРСР) виробництвом і кадровим потенціалом, керівництво ЧМП закономірно виступило з пропозицією перенесення наявного заделу на державний рівень шляхом створення на базі ЧМП Українського морського адміністративного флоту (УМФ) з наступним напрацюванням нормативної бази і основ морської політики суверенної держави. Така постановка питання була природною, але їй не судилося утілитися в життя з цілого ряду відомих причин.

**НА ЖАД**, своєгніс добутих конституційних, що Україна досі не мігати не вдалося про свою державу морську політику і не підтвердила статусу морської держави, а фактично отримала з безліччю зусиль здобути раніше позиції на міжнародних ринках судноплавства, була створена міжбанківська боротьба, протиставлення частини афренті суден з іноземними нормами тощо.

При цьому за своїми географічними, історичними і економічними потенціальними умовами Україна належить до держав, які мають усі передумови до розвитку морського і річкового транспорту, прибережжя й океанського

рибальства, науково-дослідної експедиційної діяльності. Акваторії морського узбережжя, що не замерають, великі басейни Дніпра й Агуаю сприяють проведенню господарської діяльності, скерованої на розвиток портів, морського і річкового судноплавства, суднобудування та судноремонтів.

Водний транспорт — це така галузь народного господарства, державне регулювання якої має істотне значення, і в цьому нагромаджено великий позитивний досвід у світових морських державах. Послаблення або цілковита втрата регульованої ролі держави створюють сприятливі умови для прямої експансії іноземних судновласників, розвитку монополізму й несумісності конкуренції серед вітчизняних перевізників, призводять до різкого збільшення інвалідних втрат у цінах товарів й виграш на фрахтування іноземного тоннажу, до інших негативних наслідків.

Органи управління водним транспортом провідних країн Заходу навіть за умов економічної стабіль-

ності порівняно з тими країнами, де значна частина флоту перебуває під контролем приватного капіталу (Німеччина, Норвегія, Швеція, Японія та ін.). При цьому з будь-якою випадуку спостерігають для основних напрямів у діяльності державних органів управління водним транспортом:

1. Виконання зобов'язань транспортно-політичних функцій, розробка й реалізація судноплавної транспортної політики флоту (виробничої, щодо окремих держав і залежних територій), участь у різних міжнародних форумах і організаціях (ОБСР, ЕЕС, ІМО, ЮНКТАД), використання торговельного флоту для урядових і оборонних цілей, у тім числі участі у діяльності військово-політичних союзів.
2. Нагляд і контроль за виконанням технічних норм і стандартів у судноплавстві, координація роботи морських служб, регулювання поведінки суб'єктів операцій, боротьба із збурдінням навігаційного середовища.

Уся діяльність державно-

го мінний суверенності України. Сподіватися на західні інвестори не випадає, бо за даними зарубіжних джерел нині Україну визнали партнером і за достатньою економічною різницею для іноземного капіталу.

Вже зрозумілі спроби України ствердити себе як рівноправного і перспективного партнера на світовому ринку засвідчили, що, по-перше, політична підтримка Заходу не означає відмови від безкомпромісного боротьби на ринках збуту, по-друге, іноземні інвестиції не є благодиїтними і не спрямовані на підняття конкурентоспроможності українських товарів і послуг по-третє, Захід, розглядаючи власні цілі, не сприяє зміцненню ролі України як військово-політично і економічно могутньої держави.

Нагромаджені Україною досвід дозволяє зробити певні висновки, під час реалізації своїх стратегічних інтересів Україна може спиратися в основному лише на власні ресурси і потенціал.

Докорінного перегляду потребують зовнішньоекономічні зв'язки. Де це ще можливо, необхідно повернутися на колишні ринки збуту вантажів базових і нових виробничих зв'язки з тими державами, насамперед з Росією, які близькі нам за техніко-економічним і організаційним рівнем.

Саме курс на розвиток стратегічного партнерства з державами СНД і колишнього РЄВ мають стати основним напрямом державної морської політики України і організаційної системи водного транспорту України.

Для цього найбільш часом потрібні:

- розробити з усіма об'єктами і суб'єктами управління водним транспортом концепцію державної морської політики України на основі напрямків загальної стратегії багаторівневої і багатовекторної політики держави;
- сформувати структуру і сформувати основні положення морської транспортної політики України у вигляді державного морського акту, стратегічного акту, забезпечення концепцій державних органів управління, розуміння держави і організації базової і підтримувальної, організаційних галузей (державних, акціонерних, приватних) у розробці й реалізації загальнонаціональних цілей, задавань, інтересів;
- втілювати ідею комплексності інтересів і відповідальності державних органів управління, судновласників, компаній, портів, суднобудівників і судновласників підприємств, банківсько-фінансової структури на національній і світовій економічній базі.

Володимир СЕРВІКОВ, голова підкомісії з водного транспорту Комісії Верховної Ради з питань паливно-енергетичного комплексу, транспорту і авіації, член Комісії з питань економіки і фінансів.

## Державна політика у морській галузі — складова зовнішньоекономічної незалежності України

ності, розвинених й добре налагоджених ринкових відносин, посідають особливе місце в системі урядових установ і в використанні ефективних інструментів (ліцензування, нормування, квотування, встановлення тарифів, віднесення за транзитом іноземними умовами заповнення контрактів, припинення монополізму тощо) від імені держави забезпечують високий рівень контролю, регулювання й координації діяльності морських портів, судновласників компаній, вантажовласників і фінансових структур.

Виконують від імені й за дорученням уряду значні функції органів управління водним транспортом у сфері морського права, безпеки мореплавства, захисту морського середовища, репрезентування національних інтересів у міжнародних організаціях, у міжбанківських відносинах і т. д.

Аналіз свідчить, що для морського транспорту розвинених країн характерні тенденції до державної централізації управління морським національним флотом і портів господарства й водочасної децентралізації управління операційно-господарською діяльністю.

Можливості держави у проведенні власної внутрішньої і зовнішньої політики зростають за високого рівня державної власності на флот (якщо, згра-

го органу управління водним транспортом має спиратися на збільшену державу транспортну політику. В ній безумовно мають відбутися пропозиції зі спеціального режиму українського судноплавства з особливими правилами, які сприяють флоту України у сприянні основних конкурентів. С з потреба в урядовій підтримці національного судноплавства, які слід поширити щонайменше на забезпечення і підтримку інфраструктури, неможливості судна, забезпечення безпеки мореплавства, запобігання збурдінню водного середовища, оборонні цілі і підготовку кадрів. Ця підготовка має бути об'єктом і сферою державного контролю з точки зору фінансальних пільг, додатків і капітальних вкладень, перспектива отримання яких протягом багатьох років веде до відвертеного зусилля управління апарату на місцях від його справжнього задання — зниження витрат і отримання прибутків від операційно-господарської діяльності.

Вже погодили на різних рівнях розглядати два шляхи виходу з наявної на флоті України ситуації: або розпалуватися за борги основними фондами й національним багатством, або вийти до вжиття короткострокових кредитів. Другий шлях економічно менш руйнівний і безпосередньо не загрозить еколо-





## Медицина

ГЕВЕЯ В УКРАЇНІ НЕ РОСТЕ.  
ЗРОСТАЄ ЛЮЕС

**ЗА ПІРАХУНКАМИ** МОЗ України, за останні чотири роки кількість жертв байкої тривоженні (людина люес) в Україні збільшилася з 6 до 69 випадків на кожні сто тисяч населення. Якщо на збаїтати теж, через десяти років у кожній українській родині буде по сифілісу. При тому, що вже сьогодні 13 відсотків від загальної кількості захворювань на сифіліс заходять на світлих (люес) — результати буйної урбанізації, зареєстровані, майбутні нації виходять великі неприродно.

На думку фахівців з Українського центру до-воля, є три способи боротьби з карбонами, що передаються статевим шляхом, — якісне лікування, просвіта та профілактика. З двома першими у нас не все гаразд, позаяк, за визначним змінам правління МОЗ, де'ятеро з десятиох хворих на сифіліс віддають перевагу шалішим псеодо-лікарям... Стрункими перешагніть ці люди проходять повз апомі-ні діагностичні служ-би. І значайно вже — повз грати шкідливо-диспансерів, адригати-хось під поглядами ханжів, страждаючи від чийось непевних уявлень про лікарську етику... Загалом, у на-

аينوому становили обивате-лі не залишаться нічого йшого, як зосередитися на профілактиці. Лікарі якого сайту в один голос заявляють, що крапо-во профілактичного засобу, ніж презерватив, ще не винайшли... Як не винайшли крапоного матеріалу для його виробництва, ніж латекс (простіше кажучи — гума). Тож чумакам 1995 року са-ме ще виринути. До дале-кої Малайзії по сік геви. Са-ме цей представник тропіч-ної флори слугує чудовою сировиною для виготовлен-ня високоякісних латексних презервативів.

Якщо поклади на прес-конференції представника Науково-лікарського центру МОЗ України, Мукачев-ський завод латексних ви-робів, що буде, уже цього

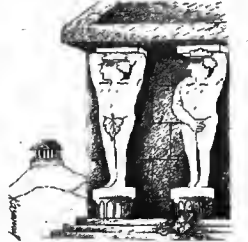
року для країни 15 тисяч ви-сокоякісних презервативів. Проправда, повного вироб-ничого циклу поки що немає, і власне іноземці імпортують з Малайзії, Німеччини та США.

У створення національ-ного виробництва потріб-но вкладати по одному міль-йону доларів порокру. Та це небагато дешевше і вигід-ніше для держави, а ніж ре-гулярна закупівля імпорту по 5—15 мільйонів доларів (без-ліку від якості) за 100 мільйонів штук. Саме стіль-ки одиначка становить со-годні попит на українському ринку... Зі зростанням на-шого культурного і життє-вого рівня країни потрібно бу-де з шість разів більше... А пропозиція навіть така, по од-ному в руку. На кожні 365 днів.

Певне, предмети здо-рового сексу продавати-муть у бакалійних кра-мничках і вкладають у па-ночки не скоро. До речі, серед 52-мільйонного на-роду України лише 15 відсотків використовують їх на практиці. Як би не сталося так, що на межі ХХІ сторіччя позитивно-у нашої суспільній анкеті виявляться сама... реакція Вассермана.

Ганна ТИХА

Малюнок Костянтина КАЗАНЧЕВА



## Є ТАКИЙ ЦЕНТР!

Найбільший в Україні онкологічний центр відкриває у Житомирі, на базі обласної лі-карні. Обладнання коштилого інтенту-ро обійшлося в чималу суму. Виділяти її об-ласна інспекція з охорони праці, яка, з-абравши значні кошти, вирішила не роз-поручувати на різні, аби і потрібні, але часткові заходи, а ґрунтовно розв'язати

цю серйозну проблему. Адже щороку від онкопії страждає близько тисячі чоловік, причому одержалого лісти, особливо, від-коли медичні стали відідувати дошкільні заклади.

Житомир.

Олександр КАВУН

## За європейськими стандартами



У Дніпропетровську відкриває новий хірургічний корпус обласної лікарні ім. Мечнікова. Такого центру, де все за європейськими стандартами, в Україні ще не було. Центр преемачої та наукової медицини, розрахований на 600 місць, має унікальне устаткування. Збудовано палад здоров'я на честь 60-річчя Перемоги у Великій Вітчизняній війні.

(Укрінформ) Фотозвіт АНАТОЛІЯ КРАСНОГО

## Де відпочити

## «Здоров'я» чекає на вас

Яке ж воно дивно-прекрасне — село Лука Лохвицького району на Полтавщині Тихо-гече Сула, зеленіють ліси, чисте повітря оцорта.

Якщо хочете тут відпочити, телефонуйте до Лохвицького району: 9-51-31. База відпочинку «Здоров'я» — до вапих послуг.

ДВА МОРЯ  
НА МАЛБОРЦІ

**НАЙГОЛОВНІШЕ** на Малборці — море. Але із заходом сонця в курортному містечку Плайя-де-Пальма роз-починається новий різнобій відпочинку: засмагли за день туристи, окунують численні бари, ресторани, диско-клуби. Є тут і курортний час, бувають грози. Втім, для людини, яка спроможна прибратися на Малборку куртиску, грози ці — не такі вже і великі.

У Плайя-де-Пальма багато розкішних дискотек. Ще ваєнь по пляж кохати гру-пи танк представників і вер-бувать відладувачів на вечір. Сама ж система відладу-вання дискотек величч цілава й оригінальна. Вихід, як правило, без-платний. До того ж, якщо ко-ді вкладають талон, за яким усе-редни можна, знову ж безплатно, отримати фір-мову футболку дискотек. Та-кий «комунізм» доповнює безплатне пиво протягом визначеного часу, години чи двох, вам заалоту скільки забажаєте. Але існує один нюанс, який децю похит-ує таку гостинність господарів дискотек: все ж ви маєте ви-тратитися. Кожна дискотека астіювало мінімально-у суму, на яку ви повинні замо-вляти напоїв: прокожджу-вальний мідь алкоголізму. Су-ма та така вже й велика — 8—12 доларів. Замоваєте, вам роблять позичку в спе-ціальній картці, і на виході ви розраховуєтесь. Ну, а се-редина, окрім платини і д-рвох напоїв, ще чудовою му-зикой, зруччій сервіс, музика, талці, заєзти одатки: дівчата вигинаються на памостак... Коротше, вищий європей-ський клас.

Більше ресторанів на Ма-лборці практикують вечори-ми та змину з щасною годин-у» — також з метою зау-важення відладувачів. Якщо ви протягом тієї години не'те, скажімо, два пива, то третє вам принесуть безплатно.

Але так, хто більше від-пиза полюбляє, наприклад, подорожувати, — тех усі-моями. Без проблем можна з'явити напрокат транспорт. Велосипед коштує близько 10 доларів на день, мотоцикл — близько 20-ти, автомобіль — від 30 і вище.

Малборка — місце абсо-лютно безпечне. Тут можна спокійно гуляти будь-якої го-дини ночі. Кримінальний світ представлений лише добре-зайомими їм наперсточни-



каж. Іще у Плайя-де-Пальма дуже багато. І везомари на набережній воли через кожні 50 метрів намагаються ошу-кати довірених туристів. Але в цьому випадку всі за-мешків тілі самі туристи не лів — не потрафити. А взагалі, набережна моря в Плайя-де-Пальма ввечері перетворюється на щось по-добне до київського Андріїв-ського узвозу в день Києва. Тут і яртки, і дельфіни, і музиканти. Можна зробити собі татуажування, оригіналь-ну зачіску. Ну і сувенірів, зви-чайно, безліч.

Отже, крім моря. Серед-земного на Малборці є ще одне море — море здо-ров'я. Побачити все це і, так би мовити, з'явити активну участь у житті одного з най-кращих європейських курорт-ів, можна, придбавши путів-ку та туристичні походи при-носиль діям задоволення та зар-яд бадьорості.

Анатолій МАРШИНОВИЧ. На знімку: дівчи вулички а м. Пальма-де-Малборка

## Заряд на цілий рік

Зробити шкільні, які відпочи-вають у таторі «Сосенко в урочищі Гараздала на Волині. Близько 200 дітей приїждо сюди з лінійних районів області, що найбільше по-страждали від чорнобильського ліха. Працівники Волинської про-фспілки агропромислового ком-плексу зробили все, аби п'ятираз-но харчування, гра на саймю по-арті та туристичні походи при-носиль діям задоволення та зар-яд бадьорості.

Фотозвіт Валерія БІЛОЛОВА (Укрінформ)



БАЗАРНИЙ ДЕНЬ	Ціни на продукти харчування на ринках України														По- ді- до- ри
	Яго- лечив	Син- ти- на	Ку- ри	Са- ло	Яйця (од- си- ток)	Олія	Сме- тла- на	Сир жир- ний	Кар- то- ля (мол.)	Час- ник	Морк- ва	Ци- у- ля	Яб- ло- во	Огір- ки	
Кіровоград	250	300	320	120	85	140	240	120	60	160	100	60	50	—	—
Чернівці	220	350	350	200	80	130	160	150	50	180	130	60	30	45	90
Чернівці	220	280	—	—	120	60	150	130	—	50	140	70	80	—	100—110
Київ, Лук'янський ринок	240-300	280-450	400	170	60-75	145	200	130	70	170	25	35	80-100	40-50	110



# Российско-Украинский концерн «АВТОМОБИЛИ РОССИИ»

Реализует автомобили:

марки УАЗ — всех  
модификаций



марки ГАЗ



Предлагает широкий ассортмент запчастей, узлов и агрегатов.  
Имеются в наличии: двигатели, кузова, кабины.

Проданным автомобилям обеспечивается гарантийный ремонт.

Телефоны концерна: СЛАВУТИЧ (04479) 2-40-18, 2-95-03  
Код из Киева и области — 279

Телефоны предприятий: КИЕВ (044) 474-50-90, 269-44-15, 269-26-28  
ЧЕРНИГОВ (04622) 2-63-02  
ЛУЦК (03322) 3-13-59, 3-03-00  
КОРОСТЕНЬ (Житомирская обл.) (04142) 4-68-52

Предприятия производят техническое обслуживание автомобилей:  
"УАЗ" — всех модификаций.

"ГАЗ" — легковых и малотоннажных (044) 269-44-15, 269-26-28

"МОСКВИЧ" — легковых и малотоннажных (044) 269-37-53

Концерн и предприятия принимают по бартеру за автотехнику  
продовольственные товары (04479) 2-95-20.

## Запасные части



Газовые амортизаторы фирмы  
"Citroen" для автомобилей  
"Москвич-2141", которые  
гарантируют 100.000 км. пробега.

Карбюраторы и стартеры  
оптовыми партиями.

И как прежде более 500 наименований

запасных частей к автомобилям

ЗИЛ, ГАЗ, Москвич

От зеркала до двигателя со склада в Киеве!!!

тел. 8-044-264-74-70, тел/факс 264-95-39



АО "САЛЬСКСЕЛЬМАН"

Продукция завода экспортируется  
в 24 странах мира: США, Канада, Англия,  
Австралия, Франция, Иран и др.

## ПОГРУЗОЧНЫЕ МАШИНЫ

• погрузчики (ПКУ-0,8; ПСБ-800; ПФТ-0,15)  
• спотометаллы (СНУ-0,55; СНУ-0,5550)  
• фуражиры (ФН-1,4А)



Выполняем погрузочно-разгрузочные работы,  
сварочные работы и др. в помещениях  
наибольшей на тракторах типа ЮМЗ, КУЗ и У-25А  
объемы работ от 5 до 9 м в  
глубину. Давление от 0,8 до 1 м.  
Гарантируем качество и  
надлежащее обслуживание.

ПОСТАВКА ЗАПЧАСТЕЙ И СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Представительство на Украине:  
252049, г. Киев, а/я 559/7, ул. Курская 11  
тел.: (044) 244-07-48, факс: (044) 244-07-47



## Офіційний представник «SUN CHEMICAL»

«Московские печатные краски»  
реализует:

- офсетные краски российских заводов, краски Baglini, Hartmann;
- ледеры, колленкор, офсетную гому;
- листы полиграфического материала;
- бумагу офсетную, газетную, крафт-бумагу, стикерную, картон;
- полистирол разных марок та фольгу;
- базу сувору, невидимую.

☎ /044/ 488-51-66, 488-75-67.

## Производственное предприятие «Восход»

изолирует трубы для газопроводов резино-битумной  
мастикой в стеклохолсте. Реализует битум стро-  
ительный, трубы в изоляции различных диаметров  
(в стоимость изолированных труб входит доставка  
автотранспортом предприятия на место).

Ферма оладья — любая.  
Возможен бартер на сахар, горох,  
фуражный, пшеницу, ячмень, кукурузу.

Тел. (8-044) 240-34-18.  
Тел./факс (8-04472) 5-64-36.  
Тел. 5-90-90.

Арбитражный суд Черкасской области  
(Черкаска, бульвар Шевченка, 307) пору-  
шил справу № 299/8 по банкротству  
МТ «Салгиз».

Адреса боржника: Черкасская область,  
м. Смела, вул. Амурська, 12; р/р  
000544016 Промінвестбанку.

Арбитражный суд г. Севастополя  
(335000, г. Севастополь, пл. Восставших,  
6) возбудил дело № 026/4 о признании  
банкротом частного предприятия «Юно-  
на в аэрос», юридический адрес которо-  
го: 335038, г. Севастополь, ул. Косарева,  
6, кв. 27, р/счет 446804 в ИКБ «Таврика».

АО «Апогей» (завод РТИ) изготавливает по заказам:

бесконечные плоские ремни для зерноотков 400x2560, 400x7000, трексовые  
зерноотводители 3М-60, ремни для кормораздатчиков пластмассовые; ремни плос-  
кие (транспортные) для жатки ЖРБ-4.2, ЖБВ 4.2, ЖБВ-4.2, ЖБВ-6.5, ремни  
плоские для вертикальных транспортеров типа «Норик» и др.

Бердянск, Запорожской обл.  
(06153) тел. 4-18-74. Факс 4-17-10 Телеграф 337751. Курок.



Реализуем со склада  
в  
Киеве

КАКАО-ПОРОШОК  
(ИНДОНЕЗИЯ)  
145000 КРБ / КГ

(044) 244-09-81  
(044) 244-09-82

## КОНФЕТЫ ИЗДЕЛИЯ

ОПТОМ И РЕТАЙЛ ОПТОМ СО СКАДА  
в Киеве:



конфеты, печенье, вафли,  
карамель, шоколад, батончики,  
холодок, жвачки...

Тел./факс (044)  
290-02-03.

## АВТОМОБИЛИ

НОВЫЕ:



РАФ — любые  
модификации



ГАЗЕЛЬ



Оформление и получение в течение  
2-3 часов со склада в Киеве.

Предприятие

«ТРОПОС»

Тел./факс: (044) 268-10-88.

Организация реализует  
ОТХОДЫ  
БРИКЕТИРОВАННЫХ  
ЦВЕТНЫХ МЕТАЛЛОВ

- медь
- латунь
- бронзы
- алюминия
- и другие

Тел. в Луганске

(0642) 52-87-57

## Украинско-Латвийская Энергетическая Компания ДИЗЕЛЬНЫЕ ЭНЕРГЕТИЧЕСКИЕ Сварочные агрегаты

г. 8 кВт до 25 МВт (дизельные, поршневые, дизельные генераторы)  
□ ПРОИЗВОДИМ И ПРОДАЕМ □ КАПИТАЛЬНЫЙ РЕМОНТ  
□ ПОЛНОЕ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ □ РАСЧЕТЫ И ПРОЕКТИРОВАНИЕ  
☎ Харьков, 31003, а/я 4899 ☎ (0572) 33-03-02, (факс) 33-40-66

# АВТОИНВЕСТСТРОЙ

тел./факс /0572/ 432-827  
тел./0572/ 381-655, 476-894



**УАЗ**  
3741  
3909, 31512  
31514/ЛЮКС  
3303, 330318/ТЕНТ  
3962/САНИТАРНЫЙ  
2206/МИКРОАВТОБУС

**ВАЗ**  
21043, 21053  
2106, 21061  
21074, 21083  
21093, 21099  
2121  
21213 "ТАЙГА"

**ГАЗ**  
31029  
31029-51/ЛЮКС  
3102  
33022/ГАЗЕЛЬ

**АЗЛК**  
2141  
23352  
/ПИКАП

**РЕАЛИЗУЕТ  
СО СКЛАДА  
В ХАРЬКОВЕ  
ЗА  
БЕЗНАЛИЧНЫЕ  
КАРБОВАНЦЫ**

**ЗАЗ**  
1102  
"ТАВРИЯ"  
1105/5 ДВЕРЕЙ

**ГАЗ**  
3306/ТР. ДИЗ.  
3307/ГРУЗОВОЙ  
4301/ТР. ДИЗЕЛЬ  
4509/САМОСВ. ДИЗ.

**ИЖ**  
21251/КОМБИ  
2715/ГРУЗ.  
27151/ПИКАП  
27156/ГРУЗО-ПАСС.



## НОВЫЕ АВТОМОБИЛИ

**RAE**  
22038-02 /ПАССАЖИРСКИЙ  
22038-02 /ЛЮКС  
2915-02 /СКОРАЯ ПОМОЩЬ  
2914-01 /РЕАНИМАЦИЯ

3311 /ГРУЗОПАССАЖИРСКИЙ  
33111 /ГРУЗОВОЙ  
2920 /ИЗОТЕРМИЧЕСКИЙ  
2925 /МИЛИЦИЯ/ПОЖАРНЫЙ



По вопросам бартера обращаться по тел. /0572/ 140-014.

## БАСТОН

**ШИРОКИЙ ВЫБІР  
МИСЛИВЬСЬКОЇ І  
ГАЗОВОЇ ЗБРОЇ ЗА  
НАЙДОСТУПНІШИМИ  
ЦІНАМИ**

Ви можете знайти в нашому  
магазині за адресом:  
Київ, вул. Кошарівська, 28  
(вулицю побуту "Солом'янка", 4 пош.).  
Тел. для довідок: 274-8209.  
Магазин працює щодня  
з 10 до 19 год. без перерви.  
Висхідний - надія.



ул. Свободы 3, Рига LV 1522, Латвия  
Тел.: 03130 27487, 322280, 222291  
Факс: 215291, 222484, 220182

ОПЕРАЦИИ  
О ТЕКУЩИХ  
КУРСАХ  
Тел. 213534  
• КОРПОРАТИВНЫЕ  
СЧЕТА  
Тел. 210779  
• НАЧИСЛЕН  
ВАЛЮТА ЗА  
БЕЗНАЛИЧНУЮ  
Тел. 223378  
• КОНВЕРТАЦИЯ  
ВСЕХ ВАЛЮТ  
Тел. 213768  
• МЕДИУПРЕДЧИНЕН  
ПЛАТЕЖНЫЕ  
КАРТЫКИ USA,  
MASTERCARD  
Тел. 229533

## ПРОМКОМПЛЕКТ

**ПОЛНЫЙ АССОРТИМЕНТ  
САНИТЕХНИЧЕСКОГО  
ОБОРУДОВАНИЯ**

• ЧУГУННАЯ ФАСОННИКА  
• ГАЗОВАЯ АРМАТУРА  
• СЧЕТЧИКИ

**ОПТОМ**

ул. В. Гоголя, 14

**В РОЗНИЦУ**

ул. Пастельная, 8

**Более 300  
наименований  
продукции**

• ТРУБОПРОВОДНАЯ  
АРМАТУРА  
• САНИТЕХНИКА И  
ОБОРУДОВАНИЕ

(044) 432-76-82  
(044) 432-10-48

## АВТОЗАПЧАСТИ

Продаем по оптовым ценам  
(база под реализацию):

- крышки распределителя ЗИЛ, ГАЗ, «Волга», ВАЗ, «Москвич»;
- регуляторы напряжения разные на все а/м;
- свечи А-11, А-17ДВ-10;
- катушки зажигания Б-114, 115, 116, 117, 27.3703/21081;
- провод зажигания ПБВ-1 и ППВА, наборы проводов;
- реле поворотов и др., прокладки г/б цилиндров и выпускной трубы в ассортименте;
- коммутаторы зажигания ТК-102 и др.,
- рулетки разной длины.

Многое другое из наличия и под заказ.  
Принимаем заказы на автозапчасти ЗИЛ-130.  
Закупаем оптом автозапчасти.  
Адрес: Киев, ул. Терехова, 6-а, факс-автомат  
(044) 530-42-11  
тел. 417-29-49.

## Предприятие реализует

### ГЛУБИННЫЕ НАСОСЫ ЭЦВ

4", 5", 6", 8", 10", 12"

и бытовые со склада в Буче и на заказ  
(50 моделей,  
станции управления, спешпрова).  
Тел. в Киеве (044) 4420991.  
Тел. в Буче (04497) 52402.  
Звоните нашим региональным  
представителям:

Черновицкая обл., Новоселица (03733)  
20649, 22371;  
Черкасская обл., Лысая (04749) 22680, 22482;  
Волынская обл., Гурюхи (03379) 22833, 21389;  
Хмельницкая обл., Выпотовы (03846) 21492;  
Чернигов (04622) 24015;  
Харьков (03522) 26717;  
Одесская обл., Балта (04656) 21969;  
Днепропетровск (0562) 477 891.

**Качество + цена**

Предприятие  
«Днепрогорткомцентр»  
реализует со склада в  
Днепропетровске

## АВТОШИНЫ

для грузового, легкового  
и с/х транспорта.

Тел. (0562) 78-69-07, 78-69-08.  
Тел./факс (0562) 78-46-93.

## ПОРШНЕВАЯ ГРУППА

(цилиндр, поршень, палец, колен, вкладыши, прокладки).

ДЛЯ АВТОМОБИЛЕЙ И СЕЛЬХОЗТЕХНИКИ

КАМАЗ, МАЗ, КраЗ, ГАЗ-53,  
ЗИЛ-130, Икарус, УАЗ,  
ГАЗ-24, Москвич-12, БАЗ,  
ЗАЗ, ГАЗ-21

Т-150, МТЗ-80, 82, ДТ-75,  
«Джон», «Нива», «Колос»  
(для двигателей СМД-14,  
СМД-18, СМД-20, СМД-22,  
СМД-31, СМД-40, Д-2402)

ЗАПЧАСТИ для КАМАЗ: выжимной подшипник, топлив-  
ный насос, плунжерные пары, распылители.

ЗАПЧАСТИ для ГАЗ-63: коленвал, диск сцепления, вилочный,  
корзину сцепления, распредвал.

ЗАПЧАСТИ для Т-150: топливный насос, плунжерные пары,  
распылители, форсунки, секции ДТ.

Оборудование и отгрузки за 10 суток  
ИП «ВСО» г. Киев, ул. П. Гонтаря, 9.  
Тел. (044) 443-65-49, 448-55-19, с 9 до 17.



Realizuesno na obniskostno

Трактори  
МТЗ - 80, 82  
Т-70СМ  
Т-150.1-150Д  
Т-150.1-150

Автомобілі  
КомАЗ-5611, 55102  
МАЗ-5306, 5308  
САЗ-5423, 54329  
Автомобілі: ПАЗ-3205  
ХАНУМІД-240, Д-65  
СМД-18, ГАЗ-53-2410-45, ПІККО-3.0

Принципи  
до КомАЗа 1  
САЗ-6357  
до МАЗа 1  
МАЗ - 83761,  
8316, 83162  
ТРАКТОРІ:  
ДТ-24, ДТ-25,  
ПІККО-3.0

Виконати роботи: переобладнання САЗ на Баз

Наличне зберігання

КПС-4М, БДТ-6, КРС-2.0

261-6246, 261-6127  
261-6252, 261-7331

(044)

Предприятие производит закупки замороженного мяса  
на территории Украины без вывоза его за границу государства.  
Тел. (095) 335-27-77, 330-78-66.

Реклама в газете «Росло Україна».  
Телефон 441-89-34. Факс 449-85-62.

## У номер

## • Одеса

## Гальма малої приватизації

Нещодавно відбулися всеукраїнська нарада, присвячена приватизації комунальної власності. У ній взяли участь відповідальні працівники Фонду державної України та його регіональних відділень. Визначалося, що у Києві та Одесі частіше приватизують підприємства, ніж в інших областях. Більш як по сто — у Дніпропетровській, Донецькій і Львівській областях, а ось у Тернопільській — тільки 7, Хмельницькій — 10, Харківській — 14. Чому так? По-перше? На думку учасників наради, на зваді приватизації комунальної власності залишаються, крім неадекватної законодавчої бази, причини суб'єктивного характеру: негати створення ряду групових інтектів, серед яких ніхто не веде роз'яснювальної роботи, краді кваліфікованих кадрів у регіональні відділення, позиції сторонніх спонсорів, які займають деякі об'єкти приватизації. Преставники кількох областей, в тому числі й Одеської, поділялися досвідом приватизації комунальної власності. Затишні темі відвадили кілька приватизованих об'єктів Одеси.

## • Поділля

## Завчасні приготування

Зачислені підприємства та організації Поділля готують продукцію для продажу й реалізації на Сорочинському ярмарку. З 17 по 27 серпня усі дороги вестунуть у готівковий край — славний історичний ярмарок.

Узяти участь у ярмарку вже зголошених багатьох областей України, Росії, Білорусії, районів Молдови, а також округи Волгари, восточаста України. У Великій Сорочинці буде відкрито їхні представництва.

Гості ярмарку готують до показу не лише товари, а й концерти програми.

## • Київ

## «Добрик» — символ благополуччя

Фонд Добра та «Як покращити Чорнобильський сирок», рух «Всесвіт і врятування людства» спільно з іншими підприємствами, відомствами та діловими людьми проводять всеукраїнський конкурс «Добрик».

Першою ластівкою конкурсу стала скульптура молодого мистця Миколи Зноби під назвою «Перший всесвітній з'їзд звірів, птахів, риб, рослин», яка згодом широко застосовуватиметься. У конкурсі можуть узяти участь усі, хто бажав, й надіслати свої роботи за адресою м.Київ, Фонд Добра, на конкурс.

## Урожай-95

## Одні живують, інші журяться

Уже всі райони Кіровоградщини розпочали збирання ринних зерновок. Збирають здебільшого роздільним методом. На згаданою більше 70 тисяч гектарів, з них 20 тисяч обмолочено. І хоч темпи збирання постійно зростають, успіхи радують не скрізь. Якщо колективному сільськогосподарському підприємству «Пашенний Буг» Гайворонського району та його колегам з буржуазної організації «Промінь» втручати перші митинги на продаж державі хліба, то в КСГ імені Калініна не означає, як зібрати 640 гектарів зерновок. Жоден з чотирьох колективів до роботи не готовий.

Найгірше ж організували життя в Ульяновському, Голованівському, Вільнянському районах. Тут озима шпешила дає по 30 і більше центнерів з гектара.

Микола ВОЛОК.

Копієти редакції висловлює глибоке співчуття власному кореспонденту «Голосу України» по Херсонській області І. Калінінченку у зв'язку з гірною втраченою — смертю батька

Федора Михайловича.

## ГОЛОС УКРАЇНИ

Засновник — Верховна Рада України.  
Видавець — Президія Верховної Ради України.  
1252047, м. Київ, вул. М. Грушевського, 5.  
Газета виходить з 1 січня 1991 року.

Перший заст. головного редактора А. ГОРЛОВ.  
Редактори: С. ПРАЗДКО (головний редактор), О. БІЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (заст. головного редактора), В. ЖЕНЕРА, В. КРАСНОДІМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, А. СОЛОНСЬКИЙ, В. СУДІЯ (заст. головного редактора).

Адреса редакції: 252047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.

ТЕЛЕФОН: для довідок — 441-88-23; телефакс — 224-77-53; для замовлень — 441-87-34, 441-87-14; телефакс — 441-87-52.  
У редакції не повертають.  
• Доставка газети — тільки на сторінках газети.

Свідчення про реструктуризацію періодичного друкованого видання КГП № 1 від 18.09.1990 р.

## Крим: сил для порядку достатньо

**КОЛИ обстановка в Криму різко загострилася, на місто вів з інших регіонів України було відведено спеціальні моторизовані військові частини міліції та моторизовані частини спеціального призначення внутрішніх військ — всього близько 600 чоловік. На базі було виділено близько 20 бронетранспортерів.**

Розпорядження властей на такі дії кричачим та відпочиваючим сприймали неоднозначно. Та якщо війська не відрізали нас на масові заворушення, то не відомо, чим би скінчилося. Ситуація в Криму довго тяжіла тому була дуже тривожна. Нестабільно, що одну з моторизованих військових частин довелось доставляти по повітрю екстрено — військово-транспортним літаком.

Сьогодні ситуація в Криму стабілізувалася і контролюється, — розповів у розмові з напям кореспондентом заступник командувача внутрішніх військ МВС України Володимир Поважнюк.

Зачислений сил підняв голову не на жар, а в оскільки мабуть утримування дозозабезпечені, голими руками їх не вийшли.

Виявляється, сьогодні злочинний світ України — це, звісно, велике військове об'єднання. У його розпорядженні — 20 тисяч ствола нарізної зброї. Дай того Крим опрацювати не піддаються, адже вони могли б зорганізувати кримінальні сили на необхідні для всіх нас дії. Однак це, що з рівнем злочинності Крим вийшов у лідери, сумніву не викликає, що

й зацікавлених поліції на цю піштовару. Отже, залучення на допомогу органам внутрішніх справ автономії спеціальних моторизованих частин було логічним заходом.

— Сил у Криму сьогодні цілком достатньо і для виконання оперативних завдань, і для забезпечення охорони громадського порядку, з продовження Володимир Поважнюк. — Додати сил працюють у тій частині з місцевими правоохоронними органами, проводять спеціальні операції та рейди — на ринках, вокзалах, у прилеглих районах. За короткий час розділи більш як тридцять злочинців, вилучено десятки одиниць вогнепальної саморобної газопової та холодної зброї. Звертаємо до вас увагу, що двоє злочинців, яких тріть рік розшукує співставо, й перший дії до міліції ввійшли в військовій формі населення ставились додірливо, то тепер ставили до них змінилися. Кримчани зрозуміли: ми прибули сюди заради вашого ж спокою і безпеки. Зрозуміли, що треба зупинити злочин, хоч людей у військовій формі ви зустрінете на вулицях часто — вони стоять за доглядом громадського порядку, вилучаючи, як відомо, поведінку сесарів у вузькому. Серед багатьох діл у повсякденних містах вони можуть відкрити стрілянина. Такого допускати не можна. Люди повинні почувати себе спокійно. Додати сил перебувають у Криму, доки буде потреба у нашій допомозі, а якщо виникне необхідність, то ці сили заручатимуться.

Анатолій ПОЛОНСЬКИЙ.

## Що турбує

## Аварія в Харкові очима фахівців

Урядова комісія ще вичає причини цієї катастрофи. Харківський Прес-центр штабу з ліквідації аварії на Диківській очиник спорудках пропонує ознайомитись з думкою державних служб, покликаних контролювати й ліквідувати наслідки аварії.

Юхим КЛЕЙН, генеральний директор підприємства «Харківкомуніацвод»: «Скидання неочищених каналізаційних вод до рік басейну Сіверського Дніпра — Лопані, Харкова, Уд — справді амичено робиться. Екстреними законами об'єкту скидання знижено до 50-60 тисяч кубометра на добу.

Іван КРАТЕНКО, головний санітарний лікар Харківської області: «Е факти аявлення у ріці Лопань, безперечно а місці вимушеного скидання неочищених каналізаційних вод, мікроорганізми, які викликають збудників дизентерії та сальмонеллозу. Мікробне число в межах міста підвищене до 20-50 тисяч на літр. Сіверський Дніпр не аявлений, а решта показників чистоти перебувають у гранично допустимій концентрації. Дачі на добу роб-

ляться контрольні забори води на підприємстві. Бактеріальний аналіз у риках басейну Сіверського Дніпра на території Харківської області, що дозволяє мати повну об'єктивну інформацію про якість річкових вод.

Штаб з ліквідації аварії здійснює комплекс заходів, спрямованих на локалізацію та усунення екологічної напруги. Це: Печенізька та Дніпровсько-Кіровоградська каналізаційні підприємства, що дозволяють знизити навантаження на каналізаційні підприємства. Також здійснюється очищення води у воді. Вже змонтовано два ліній біоочищення.

Понад сто тисяч кубометрів каналізаційних стоків адекватно на очисні споруди. Державна служба з ліквідації аварії у риках басейну Сіверського Дніпра. Науковці Українського центру охорони вод запропонували і запровадили унікальну форму біологічного очищення води у воді. Вже змонтовано два ліній біоочищення.

Понад сто тисяч кубометрів каналізаційних стоків адекватно на очисні споруди. Державна служба з ліквідації аварії у риках басейну Сіверського Дніпра. Науковці Українського центру охорони вод запропонували і запровадили унікальну форму біологічного очищення води у воді. Вже змонтовано два ліній біоочищення.

## МОЖЛИВО ОБ'ЄДНАЮТЬСЯ

Представники всіх партій провели у Києві засідання Центральної ради Соціал-Демократичної партії України.

Головним питанням було обговорення ходу підготовки проекту Програмі СДПУ. З доповіддю про політичне ситуацію в державі виступив голова партії, міністр юстиції України Василь Опенко. Учасники засідання також обговорили питання об'єднання СДПУ з Партією економічного відновлення Криму та Кримської партією соціальних гарантій.

## Винаходи

## ЗМІРКУВАЛИ НА ТРИ МЕДАЛІ

Дві золоті і срібну медалі привезли з міжнародної виставки мистецтв міжнародної виставки мистецтв у місті Вільнюсі. Золоту медалю отримав Олександр Шевченко. Золоту медалю отримав Олександр Шевченко. Золоту медалю отримав Олександр Шевченко.

Золоту медалю отримав Олександр Шевченко. Золоту медалю отримав Олександр Шевченко. Золоту медалю отримав Олександр Шевченко.

Золоту медалю отримав Олександр Шевченко. Золоту медалю отримав Олександр Шевченко. Золоту медалю отримав Олександр Шевченко.

Золоту медалю отримав Олександр Шевченко. Золоту медалю отримав Олександр Шевченко. Золоту медалю отримав Олександр Шевченко.

Золоту медалю отримав Олександр Шевченко. Золоту медалю отримав Олександр Шевченко. Золоту медалю отримав Олександр Шевченко.

Золоту медалю отримав Олександр Шевченко. Золоту медалю отримав Олександр Шевченко. Золоту медалю отримав Олександр Шевченко.

Золоту медалю отримав Олександр Шевченко. Золоту медалю отримав Олександр Шевченко. Золоту медалю отримав Олександр Шевченко.

Золоту медалю отримав Олександр Шевченко. Золоту медалю отримав Олександр Шевченко. Золоту медалю отримав Олександр Шевченко.

Золоту медалю отримав Олександр Шевченко. Золоту медалю отримав Олександр Шевченко. Золоту медалю отримав Олександр Шевченко.

Золоту медалю отримав Олександр Шевченко. Золоту медалю отримав Олександр Шевченко. Золоту медалю отримав Олександр Шевченко.

Золоту медалю отримав Олександр Шевченко. Золоту медалю отримав Олександр Шевченко. Золоту медалю отримав Олександр Шевченко.

Золоту медалю отримав Олександр Шевченко. Золоту медалю отримав Олександр Шевченко. Золоту медалю отримав Олександр Шевченко.

Золоту медалю отримав Олександр Шевченко. Золоту медалю отримав Олександр Шевченко. Золоту медалю отримав Олександр Шевченко.

Золоту медалю отримав Олександр Шевченко. Золоту медалю отримав Олександр Шевченко. Золоту медалю отримав Олександр Шевченко.

Золоту медалю отримав Олександр Шевченко. Золоту медалю отримав Олександр Шевченко. Золоту медалю отримав Олександр Шевченко.

Золоту медалю отримав Олександр Шевченко. Золоту медалю отримав Олександр Шевченко. Золоту медалю отримав Олександр Шевченко.

Золоту медалю отримав Олександр Шевченко. Золоту медалю отримав Олександр Шевченко. Золоту медалю отримав Олександр Шевченко.

Золоту медалю отримав Олександр Шевченко. Золоту медалю отримав Олександр Шевченко. Золоту медалю отримав Олександр Шевченко.

Золоту медалю отримав Олександр Шевченко. Золоту медалю отримав Олександр Шевченко. Золоту медалю отримав Олександр Шевченко.

Золоту медалю отримав Олександр Шевченко. Золоту медалю отримав Олександр Шевченко. Золоту медалю отримав Олександр Шевченко.

Золоту медалю отримав Олександр Шевченко. Золоту медалю отримав Олександр Шевченко. Золоту медалю отримав Олександр Шевченко.

Золоту медалю отримав Олександр Шевченко. Золоту медалю отримав Олександр Шевченко. Золоту медалю отримав Олександр Шевченко.

Золоту медалю отримав Олександр Шевченко. Золоту медалю отримав Олександр Шевченко. Золоту медалю отримав Олександр Шевченко.

Золоту медалю отримав Олександр Шевченко. Золоту медалю отримав Олександр Шевченко. Золоту медалю отримав Олександр Шевченко.

Золоту медалю отримав Олександр Шевченко. Золоту медалю отримав Олександр Шевченко. Золоту медалю отримав Олександр Шевченко.

Золоту медалю отримав Олександр Шевченко. Золоту медалю отримав Олександр Шевченко. Золоту медалю отримав Олександр Шевченко.

Золоту медалю отримав Олександр Шевченко. Золоту медалю отримав Олександр Шевченко. Золоту медалю отримав Олександр Шевченко.